

Dialogue

Domain: Business

Gender of English speaker: Female

Gender of LOTE speaker: Female

Scenario:

A man is speaking with an English-speaking receptionist of a gardening company to organise a garden service. This conversation takes place over the phone.

The dialogue begins now:

No.	Speakers	Segments	Words
1	ENGLISH	Hello Charlie speaking, how can I help you?	8
2	LAO	ສະບາຍດີ ຊາລີ, ຂ້ອຍຢາກໄດ້ຄົນມາເຮືອນຂ້ອຍເພື່ອມາຕັດຫຍ້າແລະຮົ່ວຕົ້ນໄມ້ທາງໜ້າບ້ານໄດ້ບໍ່.	
Translation		Hello Charlie, I would like to arrange for someone come to my house and cut the lawns and front hedge please.	21
3	ENGLISH	We can do that, how big is your lawn and the hedge?	12
4	LAO	ເດີ່ນຫຍ້າກວ້າງປານກາງ ແຕ່ວ່າ ຫຍ້າຍາວຫຼາຍ. ຮົ່ວຕົ້ນໄມ້ສູງ 2 ແມັດ ແລະ ທາງຍາວກໍປະມານ 6 ແມັດນີ້ລະ.	
Translation		It is a medium sized lawn but very long grass. The hedge stands 2 metres tall and about 6 metres long.	21
5	ENGLISH	Sounds like a good idea to get them cut back. Is the hedge shared between your property and a neighbouring property?	21
6	LAO	ບໍ່, ຮົ່ວຕົ້ນໄມ້ແມ່ນຢູ່ໃນເຂດດິນຂອງຂ້ອຍ. ເຈົ້າບອກໄດ້ບໍ່ວ່າເຈົ້າຈະມາເຮັດໄດ້ມື້ໃດ?	
Translation		No, the hedge is only on my property. Can you please tell me when you can do this?	18
7	ENGLISH	We are very busy this time of year, we will firstly need to come to the property to assess and give you a proper quote. Is that okay?	28
8	LAO	ພ້າວກ່ອນ, ຂ້ອຍຕ້ອງໄດ້ຖາມກ່ອນວ່າເຈົ້າຈະເກັບໝາຍປານໃດ. ຂ້ອຍອາດຈະຢາກຖາມເບິ່ງລາຄາສອງສາມບ່ອນກ່ອນ.	
Translation		Hold on, I need to ask what sort of price you charge first. I may want to get a few quotes.	22
9	ENGLISH	We would need to see the property to be able to give you an exact costing, but it may cost around two hundred dollars.	24
10	LAO	ລາຄານີ້ກໍຖືວ່າບໍ່ແປກສຳລັບຂ້ອຍ, ແຕ່ວ່າກະພໍຊື້ຕໍ່ລອງລາຄາກັນໄດ້ຢູ່ບໍ່?	

Translation		The price doesn't surprise me, but is there room for negotiation of the price	11
11	ENGLISH	Yes, we can negotiate once we have looked at your property. We charge one hundred dollars per hour but, charge extra for garden waste disposal.	25
12	LAO	ພະນັກງານເຈົ້າກະໄວ້ໃຈໄດ້ຢູ່ບໍ່? ຂ້ອຍຢາກໃຫ້ວຽກອອກມາດີ ແລະ ຮົ່ວຕົ້ນໄມ້ ຫັ້ນກະຢາກໃຫ້ມັນເບິ່ງງາມຕາຫັ້ນລະ.	
Translation		Are your workers reliable? I want it to be a good job and for the hedge to look presentable.	19
13	ENGLISH	Yes, all of our workers have a minimum of 3 years experience with the company and hold qualifications in the field.	21
14	LAO	ຊັ້ນກະດີລະ, ຂັ້ນຕອນຕໍ່ໄປແມ່ນຫຍັງ? ມີໃດເຈົ້າຈິ່ງຈະມາເບິ່ງແລະຕີລາຄາ?	
Translation		That sounds good, what is the next step? When can you come to do the quote?	16
15	ENGLISH	Great, please go on to our website to complete the quote form and we will call you to book it in.	21
16	LAO	ຂອບໃຈ, ຂ້ອຍເຮັດວຽກຮອດ 4 ໂມງທຸກມື້, ຂໍໃຫ້ໂທລະສັບຫາຂ້ອຍຫຼັງໂມງນັ້ນ ເດີ ບໍ່ດັ່ງນັ້ນຂ້ອຍກໍຈະບໍ່ສາມາດຮັບສາຍໄດ້.	
Translation		Thank you, I work until 4 o'clock every day, please call me after then otherwise I cannot answer.	18

End of Dialogue**Dialogue - Word Count**

Language	Total number of words	Number of segments with 20 or less words	Number of segments with 21-35 words	Number of segments with less than 10 words
ENGLISH	160	2	6	1
LAO	146	5	3	0
Total	306	7	9	1